

# Seguro Social

---

---

## El Futuro del Seguro Social

*“El primer gran éxito de este nuevo siglo debe ser dirigirnos al primer gran reto del nuevo siglo—fortalecer y preservar el Seguro Social para una nación envejeciendo”.*

*—Kenneth S. Apfel  
Comisionado de Seguro Social*



## *¿Estará El Seguro Social Ahí Para Usted?*

Absolutamente. En realidad la pregunta debe ser qué clase de sistema de Seguro Social tendremos. El Seguro Social ha sido una parte básica de nuestras vidas por más de 65 años. La Ley de Seguro Social ha cambiado a través del tiempo para cumplir con las necesidades de nuestros trabajadores. Y, tendrá que cambiar otra vez para cumplir con los retos del futuro.

Hoy día, el Seguro Social provee una “base de protección” mínima para trabajadores jubilados, y para los trabajadores y sus familias que se enfrentan con una pérdida de ingreso por causa de incapacidad o muerte del trabajador. El Seguro Social les permite vivir independientemente y con dignidad. Aproximadamente 150 millones de trabajadores están protegidos por el Seguro Social, y más de 45 millones de personas reciben beneficios de Seguro Social por jubilación, incapacidad o sobrevivientes. Usted y su familia probablemente están protegidos por el Seguro Social, y pagar los impuestos que ayudan al sistema a funcionar.

Los pagos de Seguro Social se basan en dos filosofías. Primero, el sistema está diseñado para que exista una conexión entre cuánto un trabajador paga hacia el sistema y cuánto puede recibir en beneficios. Básicamente, los trabajadores de salario alto reciben un beneficio más alto de lo que reciben aquellos trabajadores de salario bajo. Sin embargo, la fórmula de beneficios favorece a los trabajadores de salarios bajos que reciben un porcentaje más alto de sus ganancias anteriores. Segundo, el programa de Seguro Social es una manera de proveer una base de seguridad económica en la sociedad hoy día. Alivia a las familias de la carga económica de sustentar a otros miembros de la familia con un conjunto valioso de protección de jubilación, incapacidad y sobrevivientes.

Asegurar el futuro del sistema de Seguro Social es importante para usted ... para sus padres y abuelos ... para sus hijos y nietos.

Este folleto provee algunos hechos importantes sobre nuestro sistema de Seguro Social, y los asuntos envueltos en resolver el financiamiento del sistema a largo plazo.

## *El Seguro Social Ha Hecho Una Enorme Diferencia En Las Vidas de Personas Ancianas*

Los trabajadores pueden jubilarse tan temprano como a los 62 años y recibir beneficios reducidos del Seguro Social. O pueden esperar hasta la edad de jubilación completa y recibir beneficios completos. La edad de jubilación completa ahora es 65 años. Pero, empezando en 2003, aumentará gradualmente hasta llegar a los 67 años para las personas que nacieron en 1960 o después.

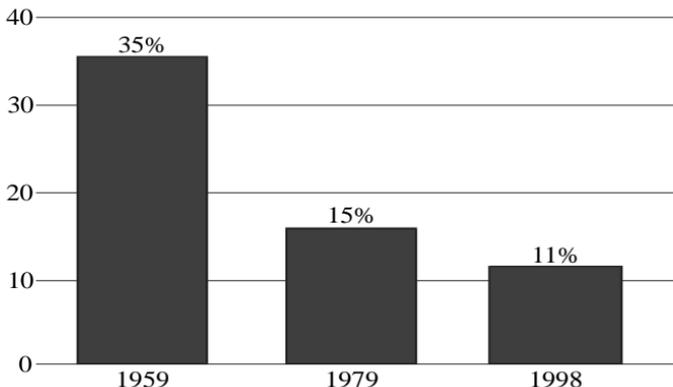
Más de 9 de cada 10 personas jubiladas actualmente reciben beneficios de Seguro Social cada mes. Solamente un 11 por ciento de las personas ancianas viven en la pobreza; sin el Seguro Social, sería casi el 50 por ciento.

Para dos-tercios de las personas ancianas, el Seguro Social es la mayor fuente de ingreso. Para un tercio de las personas ancianas, el Seguro Social es prácticamente su único ingreso.

El Seguro Social también provee a las personas ancianas más que un ingreso mensual fijo con aumentos automáticos sujetos al costo de vida ... les da en gran parte una independencia económica merecida.

### **EL SEGURO SOCIAL HA AYUDADO A REDUCIR LA TASA DE POBREZA PARA ANCIANOS POR 2/3**

Porcentaje de Ancianos Viviendo En Pobreza



## *El Seguro Social Es Más Que Un Programa de Jubilación*

El Seguro Social es el Plan de Protección Familiar para todos los ciudadanos. Los trabajadores jóvenes y sus familias reciben protección valiosa de seguro de incapacidad y sobreviviente. De hecho, aproximadamente uno de cada tres beneficiarios de Seguro Social no es jubilado.

Más de siete millones de personas reciben beneficios mensuales de sobrevivientes, y más de seis millones de trabajadores y sus familias reciben beneficios de incapacidad. Para el trabajador medio con una familia, los beneficios de Seguro Social para sobrevivientes pueden ser equivalentes a una póliza de seguro de vida de \$354,000 .... o una póliza de seguro de incapacidad de \$233,000.

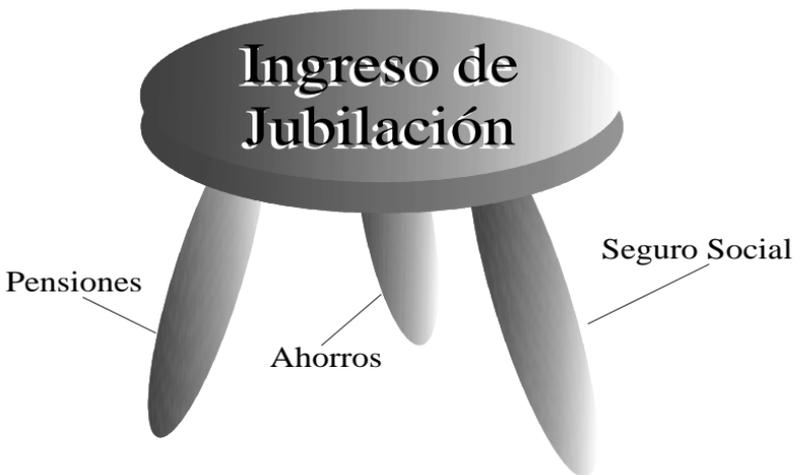


## *El Seguro Social Provee Una Base Para Establecer Una Jubilación Segura*

Una jubilación cómoda siempre ha sido la base de un banquillo económico de tres patas—Seguro Social, pensiones y ahorros.

Hoy día, solamente un poco más de la mitad de los trabajadores tienen un plan de pensión patrocinado por su compañía, y las personas no ahorran tanto como debe. Aunque el Seguro Social reemplaza aproximadamente un 40 por ciento de los ingresos que ganaba el trabajador promedio antes de la jubilación, la mayoría de los consejeros financieros dicen que necesitamos un 70 por ciento de los ingresos que ganábamos antes de la jubilación para vivir comodamente. Aunque usted cuenta con una pensión, necesita ahorrar. Si no tendrá una pensión privada, necesita ahorrar más—y empezar más pronto.

Comenzando en octubre de 1999, empezamos a enviar por correo a todo trabajador de 25 años de edad o más, una *Declaración de Seguro Social*. Esta declaración muestra su historial de ganancias y también le da un cálculo de los beneficios de jubilación, sobrevivientes e incapacidad provistos por el Seguro Social. Esta declaración debe ayudarle a planificar de su futuro económico.

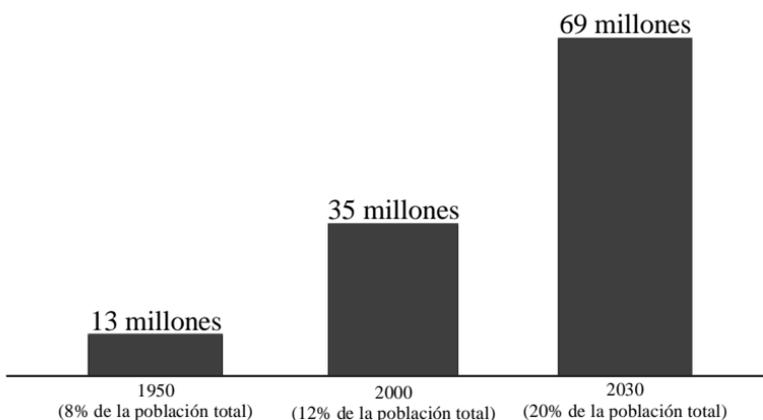


## *Cambios Demográficos Impulsan La Necesidad Para Cambios Al Seguro Social*

La causa principal del problema financiero a largo plazo del Seguro Social es demográfica. Actualmente, disfrutamos de vidas más largas y saludables ... una buena noticia para todos. Cuando el programa de Seguro Social fue creado en 1935, una persona de 65 años tenía una expectativa de vida de 12½ años más; hoy en día es de 17½ años—y aumentando.

Además, unos 77 millones de personas de la generación de la posguerra empezarán a jubilarse en el año 2010, y en unos 30 años, habrá más del doble de personas ancianas de las que hay hoy día. Al mismo tiempo, el número de trabajadores que pagan hacia el Seguro Social por cada beneficiario se reducirá de 3.4 a 2.1. Estos cambios presentarán dificultades para nuestro sistema de jubilación.

### PERSONAS DE 65 AÑOS Y MAYORES



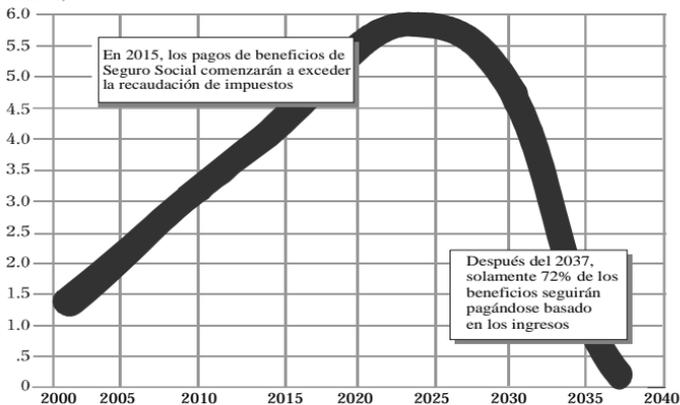
## *El Seguro Social Es Un Pacto Económico Entre Generaciones*

Muchas personas piensan que sus contribuciones de impuestos de Seguro Social se mantienen en cuentas con interés reservadas para sus propias necesidades futuras de jubilación. En realidad el Seguro Social es un pacto entre generaciones— en el cual los impuestos de Seguro Social de los trabajadores de hoy y sus patronos mayormente cubren los pagos de beneficios para los jubilados actuales.

El Seguro Social ahora recauda más impuestos de lo que paga en beneficios, y este exceso se acredita a los fondos de reserva del Seguro Social. Hay ahora aproximadamente \$900 billones en los fondos de reserva, y se proyecta que aumentarán a más de \$6 trillones en los próximos 25 años. Pero los pagos de beneficios comenzarán a exceder los impuestos pagados en 2015, y los fondos de reserva se agotarán para el 2037. Para ese tiempo, el Seguro Social solamente podrá pagar aproximadamente el 72 por ciento de los beneficios debidos ... si no se hacen cambios.

### LOS FONDOS DE RESERVA DEL SEGURO SOCIAL SE AGOTARAN PARA EL 2037

Trillones de Dólares  
(nominal)



## *Opciones Sobre el Futuro*

En la última década, los Estados Unidos ha confrontado enormes déficits en el presupuesto federal, haciéndolo casi imposible dirigirnos a los retos de largo plazo como el Seguro Social. Hoy día, sin embargo, no sólo disfrutamos de un superávit del presupuesto federal por primera vez en 30 años, sino que podemos proyectar un superávit del presupuesto federal por muchos años más. Podemos usar estos superávits ahora, o podemos usarlos para prepararnos para los retos que presentará una población anciana en el siglo que viene. Hay una variedad de maneras de asegurar la estabilidad del Seguro Social a largo plazo. Pero cada opción conlleva concesiones difíciles que necesitan discutirse.

Por ejemplo, por el lado de los beneficios, algunas personas proponen que la edad de jubilación completa para recibir beneficios de Seguro Social se aumente aún más. Dicen que las personas están viviendo más tiempo y más saludablemente que anteriormente. También, las personas pasan más años en la jubilación, lo cual agotará el sistema. Los críticos dicen que la mayoría de las personas ahora deciden jubilarse temprano, y sería difícil para algunas personas conseguir buenos empleos o trabajar después de la edad actual de jubilación debido a su salud o a la naturaleza de su trabajo.

Acerca de los fondos, algunas personas piensan que los impuestos de Seguro Social deben ser pagados sobre todos los ingresos. Dicen que el límite anual de ganancias de \$76,200 para el 2000 permite a las personas afluentes evitar pagar los impuestos de Seguro Social sobre parte de sus ganancias. Los críticos dicen que el propósito del Seguro Social es formar una base para planificar la jubilación. Si las personas afluentes contribuyen más de lo que ya pagan al sistema del Seguro Social, tendrán que recibir más—y en algunos casos mucho más.

Acerca de inversiones, algunas personas apoyan la creación de cuentas individuales de ahorros para todos los trabajadores, las cuales suplementarían o reemplazarían parte de los beneficios de Seguro Social durante la jubilación. Dicen que los trabajadores podrían tener más dinero en la jubilación de lo que reciben del Seguro Social, y que tendrían la libertad de

escoger cómo invertir sus ahorros. Los críticos dicen que solamente pueden recibir un rendimiento de intereses más altos de sus inversiones si aceptan mayores riesgos. Y dicen que si estas cuentas son un suplemento al Seguro Social, debe crearse la manera de financiarlas. Si las cuentas van a reemplazar parte del Seguro Social, debe establecerse un nivel más bajo de beneficios garantizados del Seguro Social.

Algunos piensan que el gobierno, y no los individuos, debe invertir los fondos del Seguro Social en la bolsa. Ellos dicen que el gobierno está mejor equipado que los trabajadores individuales para enfrentar el riesgo de una devaluación en la bolsa. Los críticos dicen que el gobierno podría llegar a ser propietario de una gran porción de compañías privadas.

Hay muchas más sugerencias y opciones que se están discutiendo.

Si usted desea más información sobre cómo funciona el programa de Seguro Social, y cuáles beneficios usted podría recibir según la ley actual, visítenos en nuestra página de Internet, [www.ssa.gov/espanol](http://www.ssa.gov/espanol) o llame al número gratis de Seguro Social—1-800-772-1213. Si usted es sordo o tiene impedimentos auditivos, puede llamar a nuestro número gratis de TTY al—1-800-325-0778.

El Seguro Social provee servicios de intérpretes gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10955  
*(The Future of Social Security)*  
August 2000 *(Recycle prior editions)*  
ICN 486720  
Units of Issue: HD (one hundred)



Impreso en papel reciclado